

El Mercado
Vivienda y Decoración
7 de enero '06

agenda

ENERO

CENTRO

BIBLIOTECA NACIONAL.

Alameda 651. "Recuerdos de infancia", colectiva. Hasta fines de febrero.

CENTRO DE EXTENSIÓN UNIVERSIDAD CATÓLICA.

Alameda 390. "Mosaico pictórico", de Virginia Tagle. "Fragmentos/combined", de Carolina Parra. Ambas hasta el 28 de enero.

CODELCO, CASA MATRIZ.

Huérfanos 1270. "Cobre: Arte por la reinscripción", colectiva. Hasta el 31 de enero.

ESTACIÓN METRO QUINTA NORMAL.

"Pintados para el arte", trabajos de los niños de la Fundación Integra. Hasta mañana.

GALERÍA BECH.

Alameda 123. "Tipo escena", de Loretta Firmani. Hasta el 31 de enero.

GALERÍA DE ARTE SAN FRANCISCO.

Hotel Plaza San Francisco, Alameda 816. "Seis miradas", colectiva. Hasta el 31 de enero.

GALERÍA GABRIELA MISTRAL.

Alameda 1381. "Proyecto Palestina", de Claudia Aravena Abughosh. Hasta el 19 de enero.

GALERÍA STUART.

José Victorino Lastarria 307, Plaza Mulato Gil. "Reflejos de lo irreal", de Consuelo Lewin y Malu Stewart. Hasta hoy.

MUSEO DE ARTE

CONTEMPORÁNEO DE SANTIAGO.

Matucana 464. "Buenos días Santiago-una exposición como expedición", colectiva. Hasta el 22 de enero.

MUSEO DE ARTES VISUALES.

José Victorino Lastarria 307. "Los nombres", de Osvaldo Salerno. Hasta mañana.

MUSEO HISTÓRICO MILITAR.

Avda. Blanco Encalada 1550. "Massachusetts o el delirio de una banana. Symbiotic alterations on plastic", de Totoy Zamudio. Hasta el 15 de enero.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES.

SALA GASCO DE ARTE CONTEMPORÁNEO.

Santo Domingo 1061. "Cautiverio feliz", de Natalia Babarovic. Hasta el 17 de febrero.

ORIENTE

ARTIUM, GALERÍA DE ARTE Y CENTRO DE RESTAURACIÓN.

Avda. Presidente Riesco 3210. "Bitácora de viaje desde Aconcagua profunda", de Lorena Véliz y Marco Cádiz. Hasta el 22 de enero.

BAR MOSTO.

Boulevard Parque Arauco, local 460. "De lo urbano a lo divino", colectiva. Hasta el 9 de enero.

CENTRO JUVENTUD 2 MIL.

Sala gran angular. Manuel Montt 101. "Colección de Salustiano Casanova", hasta el 30 de enero.

GALERÍA A.M.S. MARLBOROUGH.

Avda. Nueva Costanera 3723. "En el cielo, en la tierra y en todo lugar", de Hugo Marín. Hasta hoy.

GALERÍA BUCAREST.

Isidora Goyenechea 3051, local 4. Muestra de Giancarlo Bertini. Hasta el 15 de enero.

GALERÍA CECILIA PALMA.

Alonso de Córdova 2812. "Buena Presencia", de Daniel Mena. Hasta el 5 de febrero.

GALERÍA DE ARTE VALA.

Irarrázabal 3467. Exposición de Paco León. Hasta el 28 de enero.

GALERÍA PRAXIS.

Avda. Vitacura 4363. "Lo mejor de Praxis 2005", colectiva. Hasta el 31 de enero.

RESTORÁN LE FURNIL.

Avda. Vitacura 3841. Exposición de Constanza Casas del Valle. Hasta el 1 de marzo.

SALA DE EXPOSICIONES

AMIGOS DEL ARTE.

Padre Mariano 236. "Ciclo de colecciones: Ricardo June". Hasta el 30 de enero.

REGIONES

CENTRO DE EXTENSION

Si el día 7
Castelena
11 de enero '06

"Humanity & love"

Por primera vez en Chile se exhibirá la obra del destacado pintor realista chino radicado en los Estados Unidos, Li Zijian el que presentará su exposición *Humanity & love* en todas las salas del Instituto Cultural de Providencia. Av. 11 de Septiembre 1995, Metro Pedro de Valdivia.

María Beatriz Benavente

Con más de sesenta dibujos, material audiovisual y objetos llega a Chile la obra de la importante artista alemana contemporánea Rosemarie Trockel. La artista combina varias técnicas y casi siempre se ocupa de motivos feministas y antropológicos. Museo Nacional de Bellas Artes (Parque Forestal s/n). \$600 general. Domingo aporte voluntario.

Panorama

"Proyecto Palestina"

El Proyecto Palestina de Claudia Aravena profundiza en la problemática de la movilidad cultural o transculturización como identidad. Esta exposición es el cierre de este proyecto, que consiste en tres trabajos: *Beitjala* (intervención urbana, Santiago. 2003), *Greetings from Palestina* (video instalación, Santiago y Kassel, Alemania. 2003) y *Out of place* (video 2005).

► LUGAR

Galería Gabriela Mistral
Alameda 1381

► HORARIO

10:00 a 19:00

► VALOR

Gratis

Para este trabajo la artista entrevistó a



miembros de su familia y a otros comerciantes de Patronato, para indagar en el imaginario palestino de estos inmigrados al suelo chileno. Las tres proyecciones de video, realizadas sobre las vitrinas de la tienda de la familia Aravena Abughosh, exhibieron el archivo de imágenes que la autora registró en Beitjala de acuerdo a los testimonios de sus entrevistados.

Diciembre 7
Cartelera
18 de enero '06

Panorama

"Proyecto Palestina"

El Proyecto Palestina de Claudia Aravena profundiza en la problemática de la movilidad cultural o transculturación como identidad. Esta exposición es el

LUGAR

Galería Gabriela Mistral
Alameda 1381

HORARIO

10:00 a 19:00

VALOR

Gratis

cierre de este proyecto, que consiste en tres trabajos: *Beitjala* (intervención urbana, Santiago. 2003), *Greetings from Palestina* (Video Instalación, Santiago y Kassel, Alemania. 2003) y *Out of place* (Video 2005).

Para este trabajo la artista entrevistó a



miembros de su familia y a otros comerciantes de Patronato, para indagar en el imaginario palestino de estos inmigrados al suelo chileno. Las tres proyecciones de video, realizadas sobre las vitrinas de la tienda de la familia Aravena Abughosh, exhibieron el archivo de imágenes que la autora registró en Beitjala de acuerdo a los testimonios de sus entrevistados.

El Mercurio
Cuerpo C
22 de diciembre '06

Galería Gabriela Mistral:

Un proyecto "fuera de lugar"

Claudia Aravena Abughosh exhibe audiovisuales sobre la transculturización.

ELISA CÁRDENAS

Las consecuencias culturales de la inmigración y una pregunta abierta sobre la identidad son las principales preocupaciones de Claudia Aravena Abughosh. De padre chileno y madre palestina, la artista indaga y reconstituye en formato audiovisual el itinerario de su familia, que como muchos inmigrantes palestinos instaló sus dependencias comerciales en el barrio Patronato. Su "Proyecto Palestina" se inició precisamente allí, sobre las vitrinas de la tienda familiar, donde en el otoño de 2003 exhibió imágenes de Beitjala, ciudad de origen de los Abughosh. La artista había entrevistado a sus parientes y a otros comerciantes de ese sector. Su idea era configurar una especie de imaginario palestino en esta suerte de exilio, y así reemplazó por unos instantes la agotadora dinámica de compra y venta por algunos fragmentos de memoria colectiva.

Fuera de lugar

En una segunda etapa, Aravena elaboró el video "Greetings from Palestina", que presentó también en 2003 en el Museo de Arte Contemporáneo y en Kassel, Alemania. Sobre una construcción improvisada que reproduce en un muro, proyectó la imagen de una calle clausurada



GALERÍA GABRIELA MISTRAL

INVITACIÓN.— La artista conversará con el público y lanzará su catálogo el martes 10 de enero, a las 19:00 horas.

de Belén, que impide el acceso a la vía que comunica con Jerusalén. En off se escuchaba el diálogo entre ella y los soldados que vigilaban ese puesto.

Estos registros más el video "Out of place" conforman la trilogía "Proyecto Palestina", que se exhibe en la galería Gabriela Mistral (Alameda 1381). La artista tomó el título "Fuera de lugar" de las memorias del intelectual

palestino Edward Said (1935-2003), quien desarrolló su carrera lejos de su país y precisamente desde los principales centros de Occidente, como Nueva York y Londres, analizó y desarticuló las preconcepciones en torno al mundo llamado "oriental", la realidad palestina y las religiones no cristianas. Inspirada en ese enfoque crítico, Claudia Aravena se preocupa de la

imposibilidad de traducir códigos y acervos culturales, así como del misterioso espacio intersticial que se anida en todo sujeto desplazado a otra tierra. El video realizado este año juega con la imaginería del álbum familiar, revistas de época y registros en movimiento de celebraciones y encuentros, donde el bucólico paisaje puede remitir tanto a Chile como a Palestina.

El Mercurio
Vivienda y Decoración
1º de enero '06

agenda

DICIEMBRE

CENTRO

BIBLIOTECA NACIONAL.

Alameda 651. "Recuerdos de infancia", colectiva. Hasta fines de febrero.

CENTRO CULTURAL MATUCANA 100.

Matucana 100. "O-inc.land/Ciudad Capital". Hasta hoy.

CORPORACIÓN CULTURAL

ESTACIÓN MAPOCHO.

Plaza de la Cultura s/n. Sala de exposiciones: "No somos fenómenos, somos fenomenales", feria anual de pintura. Hasta el 6 de enero.

ESTACIÓN METRO QUINTA NORMAL.

"Pintados para el arte", trabajos de los niños de la Fundación Integra. Hasta el 8 de enero.

GALERÍA DE ARTE SAN FRANCISCO.

Hotel Plaza San Francisco, Alameda 816. "Seis miradas", colectiva. Hasta hoy.

GALERÍA GABRIELA MISTRAL.

Alameda 1381. "Proyecto Palestina", de Claudia Aravena Abughosh. Hasta el 19 de enero.

GALERÍA STUART.

José Victorino Lastarria 307, Plaza Mulato Gil. "Reflejos de lo irreal", de Consuelo Lewin y Malu Stewart. Hasta el 7 de enero.

MUSEO DE ARTE

CONTEMPORÁNEO DE SANTIAGO.

Matucana 464. "Buenos días Santiago-una exposición como expedición", colectiva. Hasta el 22 de enero.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES.

Parque Forestal s/n. "Onlyyou", y no había nadie", de Carlos Capelan. Hasta el 8 de enero. Exposición de Rosemarie Trockel. Hasta el 5 de marzo.

SALA GASCO DE ARTE CONTEMPORÁNEO.

Santo Domingo 1061. "Cautiverio feliz", de Natalia Babarovic. Hasta el 17 de febrero.

ORIENTE

BAR MOSTO.

Boulevard Parque Arauco, local 460. "De lo urbano a lo divino", colectiva. Hasta el 9 de enero.

CENTRO ARTESANAL DE LOS DOMÍNICOS.

Avda. Apoquindo 9085. "Nocturnos-diurnos y taciturnos", de Eduardo Mena. Hasta hoy.

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA.

Avda. Providencia 927. "Columna", de Carolina Bellei. Hasta el 4 de enero.

CENTRO DE EXTENSIÓN CAMPUS

SANTIAGO UNIVERSIDAD DE TALCA.

Quebec 415. "No a las fronteras, sí a la interculturalidad", de Guillermo Deisler. Hasta el 6 de enero.

CORPORACIÓN CULTURAL

DE LAS CONDES.

Avda. Apoquindo 6570. "Presencia de Andersen en Chile", colectiva de ilustraciones. Hasta el 15 de enero.

GALERÍA CECILIA PALMA.

Alonso de Córdova 2812. "Atenderé", de María Eugenia Sahli Cruz. Hasta el 10 de enero.

GALERÍA QUQU.

Avda. La Dehesa 1736. "El círculo", de Carolina García Huidobro. Hasta hoy.

GALERÍA DE ARTE TRECE.

Nueva Costanera 3980. "Las caras de la madera", de Roberto Polhammer. Hasta el 3 de enero.

GALERÍA PRAXIS.

Avda. Vitacura 4363. "Lo mejor de Praxis 2005", colectiva. Hasta hoy.

WWW.MONTECATINI.CL

La Vendimia Baja 754, Vitacura. "Metro cuadrado", colectiva. Hasta hoy.

REGIONES

CENTRO CULTURAL LA SEBASTIANA.

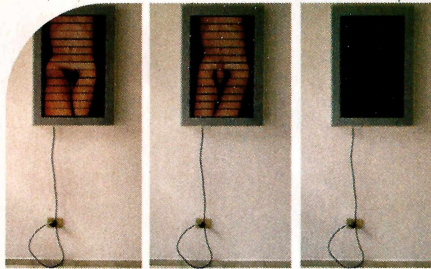
Ferrari 692, Valparaíso. Grabados y pinturas de Boris Devia y Daniel Lagos. Hasta el 8 de enero.

CENTRO DE EXTENSION UNIVERSIDAD DE TALCA.

2 Norte 685, Talca. "Diario vivir" y "Chile mitológico", de Andrés Vio y Margarita Ovalle. Hasta el 22 de enero.

GALERÍA CARMEN CODOCEO.

ARTE



LOS NOMBRES
OSVALDO SALERNO

Treinta y cinco obras son las protagonistas de esta exposición de Osvaldo Salerno, destacado artista y promotor cultural paraguayo. A través de grabados, plegables, instalaciones y videos, la muestra recorre tres décadas de su trayectoria artística. **Hasta el 8 de enero | Museo de Artes Visuales | J. V. Lastarria 307 | F_664 9337**



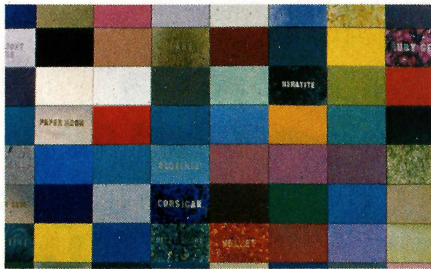
BUENOS DÍAS SANTIAGO
CURADORES SUIZOS EN EL MAC

Actitudes, la plataforma independiente para el arte contemporáneo de los suizos Jean-Paul Felley y Olivier Kaeser, presenta 'Una exposición como expedición', muestra de las obras que 14 artistas extranjeros realizaron tras dos semanas en Stgo. **Desde el 15 de diciembre hasta el 22 de enero | MAC Quinta Normal | Matucana 464**



PURA MÍSTICA
ISABEL KLOTZ

Los ciclos lunares, la maternidad, los astros y el cosmos, son algunos de los conceptos que la artista trabaja en 'God', muestra que reúne sus últimos trabajos y en la que reflexiona sobre la religiosidad, el misticismo y la creación. **Hasta el 12 de diciembre | Galería Cecilia Palma | Alonso de Córdova 2812 Vitacura | F_245 0720**



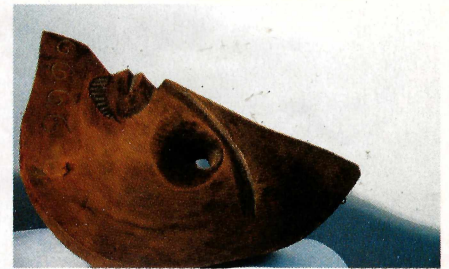
REFLEJOS DE LO IRREAL
CONSUELO LEWIN Y MALÚ STEWART

Un contrastante juego para la observación ofrecen las artistas en esta muestra colectiva: una serie monocromática de textos y fotografías versus un colorido mural creado con pinturas modulares. **Desde el 01 de diciembre hasta el 03 de enero | Galería Stuart | J. V. Lastarria 307 Piso 2 Plaza Mulato Gil | F_664 0876**



803 GRADOS
MARÍA INÉS VARELA E IVÁN DAIBER

Esa es la temperatura en la cual se trabaja el vidrio y también el nombre de la muestra conjunta de ambos artistas, quienes en esta ocasión exhiben sus atractivas creaciones en dicha técnica. **Desde el 01 de diciembre hasta el 31 de enero Galería Patricia Ready | Av. La Dehesa 2035 Lo Barnechea | F_216 4753**



LAS CARAS DE LA MADERA
ROBERTO POHLHAMMER

Como un reconocimiento a su trayectoria surge esta exposición que reúne obras inéditas de Pohlhammer, gran escultor fallecido hace dos años. Veinte cabezas muestran su tránsito por la figuración, el simbolismo, hasta llegar casi a la abstracción. **Hasta el 03 de enero | Galería Trece Nueva Costanera 3980 | F_378 1981**

GALERÍAS | MUSEOS

DOS EJES, UNA MATRIZ
CLAUDIA COLLAO Y LUIS TEJADA

Hasta el 11 de diciembre
GALERÍA BUCAREST
 Isidora Goyenechea 3051
 Plaza Perú Las Condes
 F_234 1198

BORDE

GILDA HERNÁNDEZ
 Hasta el 11 de diciembre
GALERÍA MATTHEI
 Alonso de Córdova 2843-b
 Vitacura F_263 3995

ORIGEN

MACARENA SALINAS
 Hasta el 14 de diciembre
GALERÍA ARTUM

Piso 2 F_249 7176
 www.artium.cl

KAWELLUS

PILAR LANDERRETICHE
 Hasta el 13 de diciembre
GALERÍA LA SALA
 Alonso de Córdova 2700
 Piso 1 Vitacura
 F_246 7013

PALESTINA

CLAUDIA ARAVENA
 Hasta el 19 de enero
GALERÍA GABRIELA
MISTRAL Alameda 1381
 Santiago
 F_655 6238

ATENDEDE

hasta el 10 de enero
GALERÍA CECILIA PALMA
 Alonso de Córdova 2812
 Vitacura F_245 0720

EL CÍRCULO

CAROLINA GARCÍA
HUIDOBRO
 Hasta el 31 de diciembre
GALERÍA QUQU
 Av. La Dehesa 1736
 Lo Barnechea F_216 0148

EN EL CIELO, EN LA TIERRA Y EN TODO LUGAR

HUGO MARÍN
 Hasta el 7 de enero
GALERÍA A.M.S.
MARLBOROUGH
 Alonso de Córdova 3053

NATALIA BABAROVIC
 Hasta el 17 febrero
SALA GASCO ARTE
CONTEMPORÁNEO
 Santo Domingo 1061
 Santiago
 F_694 4386

VEO GENTE MUERTA

JUAN CESPEDES
 Hasta el 17 de diciembre
GALERÍA DIE ECKE
 José Manuel Infante 1208
 Providencia
 F_269 0401

PUNTO DE VISTA

MARCO ANTONIO
VALDIVIA
 Hasta el 31 de diciembre

Vitacura
 F_371 9090

PINTORES CHILENOS
CONTEMPORÁNEOS
DE LA 2ª MITAD DEL SIGLO XX

XXVIII SALÓN NACIONAL
 DE FOTOGRAFÍA DE
 PRENSA 2005
 Hasta el 29 de enero
SALA FUNDACIÓN
TELEFÓNICA
 Av. Providencia 111 Piso 1
 F_691 2873

COBRE

ARTE POR LA
REINSERCIÓN
 Desde el 03 al 30 de

CODELCO
 Huérfanos 1270 Santiago

FOTOGRAFÍAS

CARLOS CAPELÁN
 Desde el 06 hasta el
 30 de diciembre
GALERÍA ATLÁNTICA
TRANSART
 Chile España 324
 Ñuñoa

PORCELANAS

LA PIEL DE LA ANTIGUA
CHINA
 Hasta 18 de diciembre
 Sala Cruz del Sur
CORPORACIÓN CULTURAL
DE LAS CONDES
 Av. Apoquindo 6570

El Mercurio
Artes y Letras
8 de enero '06

EL MERCURIO
DOMINGO 8 DE ENERO DE 2006

Crítica de arte

BALANCE | Artes visuales

En el año 2005

WALDEMAR SOMMER

No ha faltado actividad artística durante este quinto año del nuevo siglo. Así, algunos nuevos museos y el rescate de viejos edificios, el aprovechamiento cultural ahora honroso de un par de estaciones del Metro —pinturas de Rodolfo Opa-

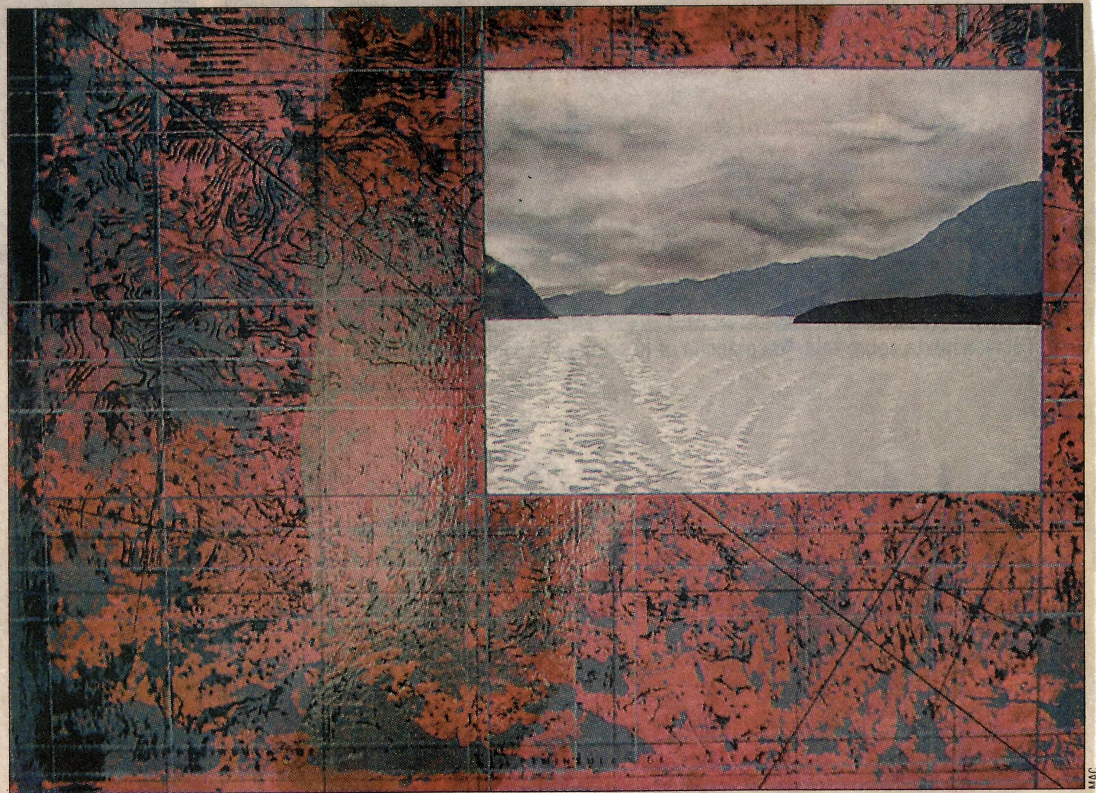


zoz y el realismo notable de Guillermo Muñoz Vera— se sumaron a un número, algo mayor que otros años, de exposiciones importantes venidas desde el extranjero. Entre estas últimas es de justicia destacar cuatro: El vuelo técnico, cromático e imaginativo que el estadounidense Frank Stella supo imprimir a sus collages. A esa interpretación abstracta de la más mítica caza de una ballena hay que agregar el intimista conjunto de grabados en blanco y negro, inmersos en el expresionismo surrealista,

de Chagall. Menos conocidos del público, también brillaron las ricas propuestas del paraguayo conceptual Osvaldo Salerno —limpi-

dez y armonía formales— y de la alemana Rosemarie Trockel. Sus videos sin color y la libertad de sus dibujos demostraron una inventiva muy actual.

Del quehacer nacional, las exposiciones de Frigerio y Dittborn, entre otros, dominaron la escena.



PINTURAS.— Las exposiciones de pinturas dominaron la cartelera metropolitana. Obra de Ismael Frigerio.

ciente de Sao Paulo. Asimismo, diez autoras colombianas, con Beatriz González a la cabeza, en alguna medida ampliaron nuestra visión del prolífico arte contemporáneo de ese país.

En lo nacional, las exposiciones de pinturas dominaron la cartelera metropolitana. ¿Las más valiosas? Desde luego, ese

Entre las pintoras más jóvenes merecen recordarse los aportes de Bruna Truffa, Francisca Aninat, Catalina Mena y Loreto Enríquez. Entre los nombres flamantes tenemos algunos promisorios: Florencia Allende-Iriarte, por ejemplo. Del pasado hagamos notar buenas retrospectivas consagradas a J.F. González, Matías Sambrano,

actividad fotográfica, por su lado, encontraron los exponentes más granados en los retratos tempranos de Claudio Bravo, los dibujos impecables de Marco Antonio Valdivia, la retrospectiva con grabados de Carlos Hermosilla —recientemente fallecido—, las fotos de original ilusionismo de Paloma Villalobos y el nutrido e interesante conjunto

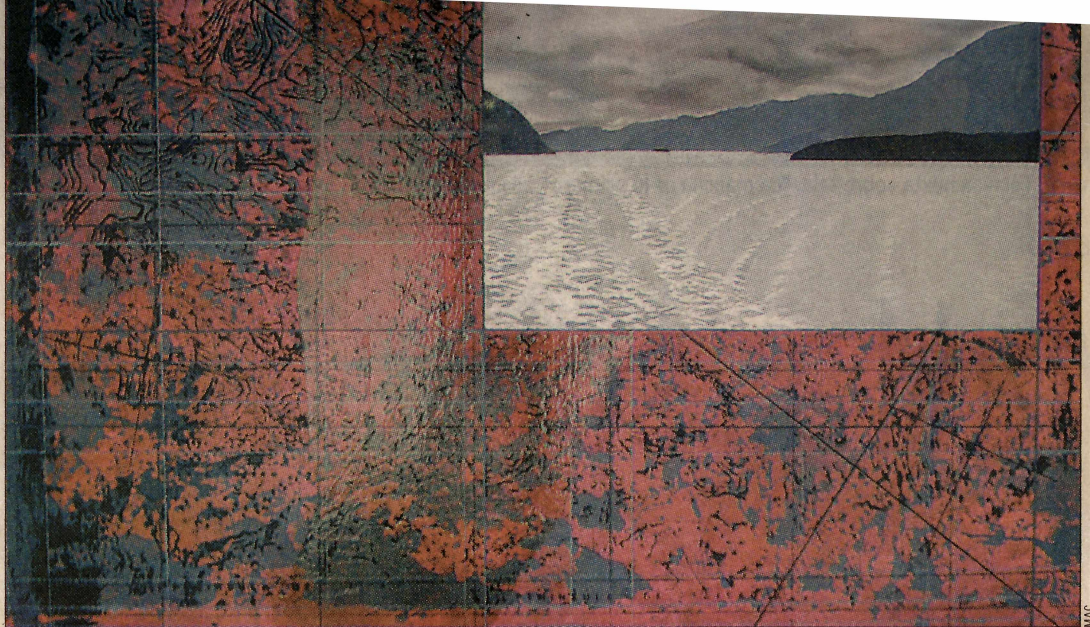
ro —pinturas de Rodolfo Opatz y el realismo notable de Guillermo Muñoz Vera— se sumaron a un número, algo mayor que otros años, de exposiciones importantes venidas desde el extranjero. Entre estas últimas es de justicia destacar cuatro: El vuelo técnico, cromático e imaginativo que el estadounidense Frank Stella supo imprimir a sus collages. A esa interpretación abstracta de la más mítica caza de una ballena hay que agregar el intimista conjunto de grabados en blanco y negro, inmersos en el expresionismo surrealista,



de Chagall. Menos conocidos del público, también brillaron las ricas propuestas del paraguayo conceptual Osvaldo Salerno —limpi-

dez y armonía formales— y de la alemana Rosemarie Trockel. Sus videos sin color y la libertad de sus dibujos demostraron una inventiva muy actual.

Otras visitas de nombre ilustre que llamaron más la atención: Warhol, de mecánica multiplicidad, sus serigrafías y filmes —faltaron los tres acaso más valiosos— respondieron a la voluntad peculiar del más extremo de los artistas del pop art. En un sentido semejante, la visitadísima exhibición de Rodin, el mejor escultor del siglo XIX, desconcertó con versiones en bronce de un formato distorsionado para nuestro imaginario público. De Dalí hubo láminas y volúmenes pertenecientes, mayoritariamente, a su decadente época más tardía. De Joan Brossa interesaron sus ingeniosos y dadafistas objetos. El famoso movimiento Fluxus dio a conocer a los santiaguinos, con lozano vanguardismo, productos de autores como Maciunas, Roth, Vautier, Cage y percibir algo más de Beuys, June Paik y Vostell. Un asomo al panorama de las grandes bienales internacionales lo proporcionó una selección de participantes a la más re-



PINTURAS.— Las exposiciones de pinturas dominaron la cartelera metropolitana. Obra de Ismael Frigerio.

ciente de Sao Paulo. Asimismo, diez autoras colombianas, con Beatriz González a la cabeza, en alguna medida ampliaron nuestra visión del prolífico arte contemporáneo de ese país.

En lo nacional, las exposiciones de pinturas dominaron la cartelera metropolitana. ¿Las más valiosas? Desde luego, ese memorial pleno de un lirismo nostálgico presentado por Ismael Frigerio. También pudo aquilatarse el dramatismo punzante

Entre las pintoras más jóvenes merecen recordarse los aportes de Bruna Truffa, Francisca Aninat, Catalina Mena y Loreto Enríquez. Entre los nombres flamantes tenemos algunos promisorios: Florencia Allende-Iriarte, por ejemplo. Del pasado hagamos notar buenas retrospectivas consagradas a J.F. González, Matjasic y Somerscales.

En el ámbito de la escultura, igual dedicación globalizante se otorgó a la obra de Juan Egenau.

actividad fotográfica, por su lado, encontraron los exponentes más granados en los retratos tempranos de Claudio Bravo, los dibujos impecables de Marco Antonio Valdivia, la retrospectiva con grabados de Carlos Hermosilla —recientemente fallecido—, las fotos de original ilusionismo de Paloma Villalobos y el nutrido e interesante conjunto Fotografía Iberoamericana.

Dinamismo

En la órbita de las citas individuales las de Francisco Bruognoli —nueva etapa de una serie en desarrollo—, Livia Marín, Klaudia Kemper —genuino dinamismo luminoso— y las de dos ganadores del más importante concurso capitalino del año. Se trata de Nancy Gewölb y Rubén Castillo. A despecho de los innegables talentos de ambos, atentó contra el trabajo de la primera la apropiación de un excesivo espacio físico; contra la del segundo, una iluminación inadecuada. De los conjuntos de esta clase, Matucana 100 fue ambicioso e involucró otros establecimientos, no centros artísticos precisamente

El famoso movimiento Fluxus dio a conocer autores como Maciunas, Roth, Vautier, entre otros.

de las láminas aeropostales de nuestro último Premio Nacional de Arte, Eugenio Dittborn. Tampoco faltaron las geometrías inagotables de Matilde Pérez, seguida en similar línea estética por las retrospectivas del lamentablemente fallecido Gustavo Poblete y de Elsa Bolívar. La expresividad angustiada, barroca de Carlos Leppe, tuvo, entretanto, manifestación pictórica adecuada este año, mientras que indudable progreso cualitativo mostraron Gilda Hernández y Keka Ruiz-Tagle.

Dentro de un número bastante poco numeroso de muestras tridimensionales, hicieron valer sus méritos Federico Assler, Hugo Marín —con sorpresas en pintura—, Marcela Correa, Pilar Ovalle, Hilda Rochna, y Víctor Hugo Bravo y sus agresivas construcciones.

Un atractivo manejo del objeto reveló a una autora menos conocida, Cristina Grandas. Dentro de las colectivas sobresalieron, como ocurre de un modo no poco habitual, Aura Castro y Francisca Núñez. La gráfica y la

El Mercurio
Antes y Hoy
15 de enero '06.

Crítica de arte

EL MERCURIO
DOMINGO 15 DE ENERO DE 2006

MNBA; MAC; GASCO | Exposiciones:

Entre un año y otro

WALDEMAR SOMMER

Inauguradas a fines del año pasado, tres exhibiciones individuales y una colectiva se mantienen durante el presente mes de enero. Variadas resultan sus propuestas. Comencemos por la pintura, esta vez el intermediario mejor servido. Natalia Babarovic entrega, así, una mirada contemporánea a través de ese realismo romántico, tan propio de las décadas últimas de nuestro siglo XIX. En el par de salas-vidrieras de Fundación Gasco, el adecuado montaje distribuye dos grandes trípticos y dos cuadros en formato mediano. Entremezclan fragmentados los primeros, como si se tratase de concretar fogonazos más o menos inciertos de la memoria y los sentimientos, paisajes con objetos testimoniales e interiores animados por personajes enigmáticos.



Partiendo de modelos fotográficos, la artista se vale de manchas y trazos rápidos; de colores terrosos, grises muy azulados, ocre y blancos; del contraste entre horizontalidad del paisaje y las verticales escenas de interior. Estas últimas recogen instantes del movimiento natural de grupos tan contrapuestos como el de científicos en su laboratorio y el de una pareja de niños desnudos, que emerge desde una habitación a oscuras. Asimismo en los trípticos, las vistas parceladas, contrastadas y sobre todo la violenta interrupción de

La artista Natalia Babarovic entrega en su última exhibición una mirada contemporánea a través de un realismo romántico



BABAROVIC.— Un laboratorio científico da pie a la muestra

más de una autónoma capacidad de sugerencias. La animada por el personaje de espaldas y que escribe en un pizarrón resulta, aparte de su belleza iconográfica, una revitalización magnífica de la tradición decimonónica.

Alejandro Reid

El Museo Nacional de Bellas Artes entrega su retrospectiva más reciente. Se dedica al escultor santiaguino Alejandro Reid (1932-2003). Reiterativos perfiles humanos en madera constitu-

luetas de rostros. Mediante la ocasional figura de manos consi-gue, en cambio, ademanes tan directos y expresivos como es el caso de "Tentación N° 1".

También las formas cúbicas y la orfebrería se hallan dentro de las inquietudes realizadoras de Reid. De esa clase tenemos el elocuente cubo de madera "Empresa", donde bien reconocibles figurillas de latón se conjugan con pequeños objetos y sus restos, para denunciar cier-

cobro de su mestizaje racial y del fenómeno de transculturación que eso significa. Recurre al video, la fotografía, el sonido y la palabra. Entrega en la sala principal un rico y muy bien manejado relato visual, donde el fuerte sentido de familia parece sublimar, junto a adversidades, vacilaciones conceptuales sobre la identidad cultural. Dentro de los personajes mostrados, destaca la imagen feliz de las verdes aceitunas en proceso de tratamiento casero.

En el M.A.C., sede Matucana, ofrece un heterogéneo conjunto internacional, organizado por una fundación cultural suiza. Consta de obras mayoritariamente ejecutadas en nuestro país por 14 artistas todavía poco conocidos. Cinco parecen los más interesantes: la islandesa Margrét H. Blöndal —pequeñas y encantadoras instalaciones abstractas, obtenidas con simples objetos y desechos domésticos—; el ítalo argentino Tomás Saraceno con un proyecto de gran globo viajero; el helvético Peter Regli con una gran vela negra que se consume y cuya roja entraña evoca un volcán andino—; Marianne Müller con tres triples videos; y del alemán Gregor Passens se exhibe su expresionista simio tridimensional junto al entorno que otorga un video.



resultan sus propuestas. Comencemos por la pintura, esta vez el intermediario mejor servido. Natalia Babarovic entrega, así, una mirada contemporánea a través de ese realismo romántico, tan propio de las décadas últimas de nuestro siglo XIX. En el par de salas-vidrieras de Fundación Gasco, el adecuado montaje distribuye dos grandes trípticos y dos cuadros en formato mediano. Entremezclan fragmentados los primeros, como si se tratase de concretar fognazos más o



menos inciertos de la memoria y los sentimientos, paisajes con objetos testimoniales e interiores animados por personajes enigmáticos.

Partiendo de modelos fotográficos, la artista se vale de manchas y trazos rápidos; de colores terrosos, grises muy azulados, ocre y blancos; del contraste entre horizontalidad del paisaje y las verticales escenas de interior. Estas últimas recogen instantes del movimiento natural de grupos tan contrapuestos como el de científicos en su laboratorio y el de una pareja de niños desnudos, que emerge desde una habitación a oscuras. Asimismo en los trípticos, las vistas parceladas, contrastadas y sobre todo la violenta interrupción de la lógica argumental se traducen en una imaginaria vigorosa, personal, capaz de fijarse en la retina del espectador.

Por otro lado, el instrumental de laboratorio —microscopio, lupa, etc.— se complementa con



BABAROVIC.— Un laboratorio científico da pie a la muestra

más de una autónoma capacidad de sugerencias. La animada por el personaje de espaldas y que escribe en un pizarrón resulta, aparte de su belleza iconográfica, una revitalización magnífica de la tradición decimonónica.

Alejandro Reid

El Museo Nacional de Bellas Artes entrega su retrospectiva más reciente. Se dedica al escultor santiaguino Alejandro Reid (1932-2003). Reiterativos perfiles humanos en madera constituyen su obra más característica. Con frecuencia duplica o multiplica sus imágenes, que siempre buscando representar al hombre y su circunstancia. Por momentos no falta sentido del humor en ellas. Destaquemos aciertos co-

luetas de rostros. Mediante la ocasional figura de manos consigue, en cambio, ademanes tan directos y expresivos como es el caso de "Tentación N° 1".

También las formas cúbicas y la orfebrería se hallan dentro de las inquietudes realizadoras de Reid. De esa clase tenemos el elocuente cubo de madera "Empresa", donde bien reconocibles figurillas de latón se conjugan con pequeños objetos y sus restos, para denunciar ciertas situaciones que afectan al hombre contemporáneo. Similar propósito se hace presente, con la introducción de placas offset de periódico, en "Máquina impresora", cuya ironía se materializa con elegancia indudable. Y con mayor evidencia ocurre en "Ejecutor", a través de la apropiación de un bien reconocible objeto. Respecto al empleo de espejos, su mejor testimonio lo encontramos en el bonito libro-esultura dentro de vitrina, al ingresar a la Sala Chile.

Claudia Aravena emprende —galería Gabriela Mistral—, dentro de un desplazamiento por escenarios diversos, el re-

de, la fotografía, el sonido y la palabra. Entrega en la sala principal un rico y muy bien manejado relato visual, donde el fuerte sentido de familia parece sublimar, junto a adversidades, vacilaciones conceptuales sobre la identidad cultural. Dentro de los personajes mostrados, destaca la imagen feliz de las verdes aceitunas en proceso de tratamiento casero.

En el M.A.C., sede Matucana, ofrece un heterogéneo conjunto internacional, organizado por una fundación cultural suiza. Consta de obras mayoritariamente ejecutadas en nuestro país por 14 artistas todavía poco conocidos. Cinco parecen los más interesantes: la islandesa Margrét H. Blöndal —pequeñas y encantadoras instalaciones abstractas, obtenidas con simples objetos y desechos domésticos—; el ítalo argentino Tomás Saraceno con un proyecto de gran globo viajero; el helvético Peter Regli con una gran vela negra que se consume y cuya roja entraña evoca un volcán andino—; Marianne Müller con tres triples videos; y del alemán Gregor Passens se exhibe su expresionista simio tridimensional junto al entorno que otorga un video.



ALEX MORENO

Claudia Aravena emprende —galería Gabriela

Mistral—, el recobro de su propio mestizaje

una insólita basura —bolsas de plástico vacías— para establecer no sólo el primer plano o pantalla de estos paisajes de más de siete metros de longitud, sino para provocar con su visión múltiple, acaso, sensación de realidad contemporánea en quien contempla estos lienzos. Respecto a las pinturas de menor tamaño, mantienen ellas la unidad temática habitual, ade-

mo "Multitud en dos prismas" y, movilizadas por discretas bisagras metálicas, "Multitud articulada alterna". En varios otros trabajos, sin embargo, asoma cierta tosquedad y torpeza en la factura, que el atiborrado montaje contribuye a hacer notar. Pareciera aquí que el escultor no tiende a secundar los atributos propios del leño; y esto se traduce en la pesadez formal de algunas si-

EMOL

Inicio

Noticias

Segundo

Directorio

Anuncios

Lunes 19 de Diciembre de 2005

VALOR

El Mercurio

Empresas

Educación

Empleos

Autos

Servicios

Mujer

Propiedades

Viajes

Mapa

Noticias

Fotos

La Música

Especiales

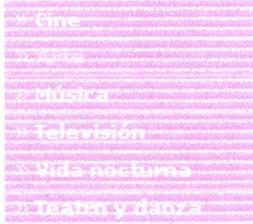
Economía y Negocios

Tiempo Libre

Restaurantes

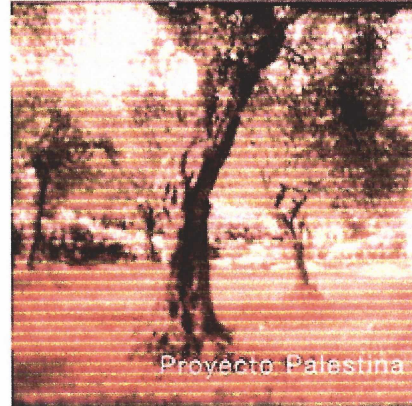
De

Tiempo Libre Arte



"Proyecto Palestina" de Claudia Aravena Abughosh

El Proyecto Palestina de Claudia Aravena profundiza en la problemática de la movilidad cultural o transculturización como identidad. Esta exposición es el cierre de este proyecto, que consiste en tres trabajos: Beitjala (intervención urbana, Santiago. 2003), Greetings from Palestina (Video Instalación, Santiago y Kassel, Alemania. 2003) y Out of Place (Video 2005).



Exposición:
"Proyecto Pal
Claudia Arave

Autor:
Claudia Arave

Lugar:
Galería Gabri

Dirección:
Alameda 138

Fecha:
Jueves 15 de
al jueves 19

Horario:
De martes a
18:00 horas

Valor entra
Entrada liber

Beitjala es la ciudad de origen de la familia materna de Claudia Aravena. Familia, que al igual que muchos otros inmigrantes palestinos, desarrollaron el rubro del vestuario en Santiago y se instalaron en el barrio Patronato, centro del comercio palestino.

Para este trabajo la artista entrevistó a miembros de su familia y a otros comerciantes de Patronato, para indagar en el imaginario palestino de estos inmigrados al suelo chileno. Las tres proyecciones de video, realizadas sobre las vitrinas de la tienda de la familia Aravena Abughosh, exhibieron el archivo de imágenes que la autora registró en Beitjala de acuerdo a los testimonios de sus entrevistados. Por tres días de abril (2003) las vitrinas del negocio familiar suspendieron la exposición de maniqués y piezas de vestuario por la acción de algunos fragmentos de la memoria palestina en Chile.

"Greetings from Palestina" gira en torno a la dinámica de souvenirs o tarjetas postales, que es llevada a una situación precaria, que finalmente se parodiza. Sobre una construcción improvisada, la cual reproduce un muro, se proyecta una imagen en formato panorámico. Se visualiza una calle amurallada de la ciudad de Belén que impide el acceso a la vía que comunica con Jerusalén. En voz off se escucha un dialogo entre la artista y soldados que vigilan el puesto. El paisaje se presenta como espacio en el cual se construyen identidades culturales. El espacio intervenido, el paisaje como perfilador, define posibles e imposibles -posibilita e impide- conceptos de identidad.

La estrategia de la instalación contiene una confrontación de la mirada extraña con un 'error de código', el cual funciona en distintos niveles de la obra como puntos de convergencia formales y temáticos. El montaje en la Galería incluye las postales nº 2 y 3 de "Greetings from Palestina".

"Out of Place" es la tercera parte del Proyecto Palestina y el título es tomado de las Memorias de Edward Said. La artista realiza un video en base a las fuentes fotográficas de su álbum familiar chileno-palestino, revistas de época y registros audiovisuales, filmados por la autora, sobre su familia árabe en la Palestina y Chile actual. En este trabajo investiga los procesos de representación de la identidad del sujeto, de la cultura y del medio mismo de la fotografía. Aborda la idea de la identidad cultural como fantasía, ilusión y construcción. La obra exhibe el viaje y la adaptación de los inmigrantes palestinos en Chile como el devenir entre una cultura y otra, dejando ver la (im)posibilidad de traducción de la totalidad de los códigos culturales y el espacio 'entre' culturas desde el que se articulan estos sujetos.

El proceso de 'aculturación' sufrido por los emigrantes se hace evidente en el tratamiento del video. Por medio de la fotografía se muestra la imposibilidad de la captura documental, graficando más bien lo precario de su revelado. Los retratos y fotografías de grupo no nos representan hechos precisos. Sin pie de foto u otra aclaración exacta, los álbumes de Aravena y Abughosh, de Chile y Palestina, se

 Por sala

 Por Tipo

 Por Comuna

 ECOM

cruzan sin aviso representando las discontinuidades e islotes de la memoria. Muchos retratos de grupos, bajo parrones o a campo abierto, ambiguan también el asentamiento en un paisaje árabe o en las zonas del centro o norte de Chile, escapando al 'color local'. Este ensamblaje de los cuerpos fotográficos exhibe, más que una secuencia de hechos o peripecias de la familia, el deseo de archivar los blancos, las incertezas y pérdidas propias de una memoria desplazada y constituida 'entre' Palestina y Chile.

La capacidad de 'ser otro', la construcción dinámica e híbrida de estos sujetos, cuestiona la 'identidad' como algo dado o esencial y exhibe, por el contrario, los procesos y devenires de esa representación en tanto construcción.

El Encuentro con la artista y el Lanzamiento del catálogo se realizará el martes 10 de enero a las 19:00 hrs. en la misma Galería.

EL MERCURIO ONLINE

El Mercurio | La Segunda | Las Últimas Noticias | Diarios Regionales

Emol | Economía y Negocios | Mapas Digitales | Economicos

Términos y Condiciones de los servicios

© 2002 El Mercurio Online



Lunes 19 de Diciembre de 2005

Quinta



El Mercurio

Tiempo Libre Arte

- Cine
- Música
- Televisión
- Vida nocturna
- Teatro y danza

Resultados de la Búsqueda

20 resultados de las búsquedas según criterio de selección

Pag. N° 1 2

Cobre: arte por la reinserción

Galería Cultural Codelco
 dirección : Huérfanos 1270
 fecha : Del 3 al 30 de diciembre.
 teléfono : s/t

TRAZO/01 (colectiva)

Galería Abierta
 dirección : Agustinas 1564
 fecha : Hasta el 22 de diciembre.
 teléfono : .

Nacimientos 2005...desde la mirada de un niño

Galería La Sala
 dirección : Alonso de Córdova 2700
 fecha : Desde el 20 de diciembre hasta el sábado 24 de diciembre.
 teléfono : 2467207

Cuerpos Pintados

Metro de Santiago
 dirección : Estación Baquedano - Estación Cal y Canto - Estación Quinta Normal
 fecha : Inauguración 17 de noviembre.
 teléfono : 6713119

Salón Nacional de Fotografía de Prensa 2005

Sala de Arte de Fundación Telefónica
 dirección : Providencia 111
 fecha : Desde el 17 de noviembre hasta el 29 de enero de 2006.
 teléfono : 6912020

Pintores Chilenos Contemporáneos de la 2ª Mitad del Siglo XX

Sala de Arte de Fundación Telefónica
 dirección : Providencia 111
 fecha : Desde el 23 de noviembre al 29 de enero de 2006
 teléfono : 6912020

Marcela Correa y Marco Antonio Valdivia en la Galería Animal

Galería Animal
 dirección : Av. Alonso de Córdoba 3105
 fecha : Desde el miércoles 30 de noviembre al sábado 31 de diciembre.
 teléfono : 3719090

"Reflejos de lo irreal" de Consuelo Lewin y Malu Stewart

Galería StuArt
 dirección : Plaza Mulato Gil interior (José Victorino Lastarria 307)
 fecha : Desde el 1 de diciembre hasta el día 7 de enero.
 teléfono : 6640876

"Proyecto Palestina" de Claudia Aravena Abughosh

Galería Gabriela Mistral
 dirección : Alameda 1381
 fecha : Jueves 15 de diciembre 2005 al jueves 19 de enero 2006
 teléfono : 6983351

"Traspaso" de Mónica Arroyo

Galería AMS Marlborough

dirección : Av. Nueva Costanera 3723

fecha : ***Desde el 4 de enero hasta fines de ese mes.***

teléfono : 2288696

Pag. N° 1 2